



SANSONE - ERCOLE

SPANDICONCIME MONODISCO

• SINGLE DISC SPREADER • DISTRIBUTEUR D'ENGRAIS MONODISQUE •
• ABONADORA MONODISCO •



	MODELLO	CAPACITÀ TRAMOGGIA	PESO	ALTEZZA DI CARICO	LARGHEZZA TRAMOGGIA	LARGHEZZA DI SPANDIMENTO FINO A (A SECONDA DEL CONCIME)	CATEGORIA ATTACCHI
	MODEL	HOPPER CAPACITY	WEIGHT	LOADING HEIGHT	HOPPER WIDTH	SPREADING WIDTH UP TO (DEPENDS ON FERTILIZER)	LINKAGE CATEGORY
	MODÈLE	CAPACITÉ DE LA TRÉMIE	POIDS	HAUTEUR DE CHARGE	LARGEUR DE LA TRÉMIE	LARGEUR D'ÉPANDAGE JUSQU'À (SUIVANT DENSITÉ DE L'ENGRAIS)	CATÉGORIE ATTÉLAGE
	MODELO	CAPACIDAD DE LA TOIVA	PESO	ALTURA DE CARGA	ANCHURA DE LA TOIVA	ANCHURA DE ESPARCIMIENTO HASTA (DEPENDS DEL TIPO DE ABONO)	CATEGORÍA ACCESOS
	SANSONE	500-640-780 lt	162-182 kg	0,98-1,21 m	1,1 m	18 m	I ^a -II ^a
	ERCOLE	800-1000-1200 lt	230-255 kg	1,09-1,31 m	1,52 m	18 m	II ^a -III ^a

MEASURING AND DISTRIBUTION SYSTEM



A) Precisa regolazione della quantità da distribuire con scala graduata cinquantiesimale. **B)** Il disco stampato sovrastante il piatto spargitore è stato studiato per eliminare turbolenze. Due i vantaggi: migliorare la uniformità di distribuzione ed evitare lanci di prodotto in zone indesiderate con conseguenti azioni corrosive su parti della macchina. **C)** Le palette in acciaio inox applicate su un disco spargitore in inox di grande diametro garantiscono una ottimale distribuzione fino a 18 m. **D)** Facile e rapida regolazione dell'angolo di lancio, per ottimizzare la distribuzione con ogni quantità e tipologia di concime. **E)** Apertura delle saracinesche tramite azionamento idraulico (di serie).
Tutti i componenti del sistema di dosaggio e di distribuzione sono realizzati in acciaio inox


A) Precise measuring of the material by means of a graduated scale with 50 positions. **B)** The pressed disc above the spreading one has been designed to avoid turbulences. Two advantages: improved distribution uniformity and no spreading towards the tractor thus preventing corrosion. **C)** The stainless steel vanes applied on a large diameter stainless steel spreading disc guarantee optimum distribution up to 18m. **D)** Easy and fast regulation of the spreading angle to optimize distribution both with different quantities and types of fertilizer. **E)** Hydraulic control of the shutters (standard).
All components of the measuring and distribution systems are made of stainless steel.


A) Précision de réglage du débit avec échelle graduée de 50 positions. **B)** Le disque embouti au dessus du disque d'épandage permet d'éviter les turbulences. Avantages supplémentaires: cela améliore l'uniformité de distribution et évite la projection du produit sur les parties de la machine, diminuant ainsi les risques de corrosion. **C)** Les palettes en acier inox appliquées sur un disque épandeur en inox de grand diamètre garantissent une distribution optimale jusqu'à 18 mètres. **D)** Réglage simple et rapide gestion de l'angle de sortie pour optimiser la distribution avec tous types d'engrais. **E)** Ouverture hydraulique de série.
Tous les composants du système de réglage sont réalisés en acier inox.


A) Regulación exacta de la cantidad que se tiene que distribuir con escalera graduada de cincuenta posiciones. **B)** El disco estampado que se encuentra en la parte superior del plato esparcidor ha sido estudiado para eliminar turbulencias. Las ventajas son dos: mejorar la uniformidad de la distribución y evitar lanzamientos del producto en zonas no deseadas con la consiguiente acción corrosiva en algunas partes de la máquina. **C)** Las paletas de acero inoxidable que se hallan colocadas en un disco esparcidor de acero inox de gran diámetro garantizan una inmejorable distribución de hasta 18 mts. **D)** Regulación fácil y rápida del ángulo de lanzamiento, para optimizar la distribución con cualquier cantidad y tipo de abono. **E)** Apertura de las compuertas a través de un sistema hidráulico. Todos los componentes del sistema de dosificación y de distribución son de acero inoxidable.




HARDWARE


 Telaio di eccezionale resistenza, consentono grazie ad un doppio foro rialzato di 150 mm., concimazioni tradizionali o tardive.


 Chassis of extreme resistance, enable standard distribution and top dressing thanks to a second hole 150 mm higher.


 Châssis de résistance exceptionnelle, permettent une distribution standard et tardive grâce à un double trou rehaussé de 150mm


 Chasis con una resistencia excepcional, que gracias a un doble orificio con una elevación de 150 mm. permiten abonos tanto tradicionales como tardíos.







 Versione INOX con tramoggia, tiranti interni e griglia filtrante in acciaio inox.

 INOX (stainless steel) version with hopper, inside tie rods and filtering grid made of stainless steel.





 Version INOX avec trémie, tirants intérieurs et grille filtrante en acier inox.

 Version de acero inoxidable con la tolva, los tirantes internos y la rejilla filtrante de acero inoxidable.



Tramoggia e guarnizione di forma ottagonale 
 Octogonal hopper and sealing joint 
 Trémie et joint octogonaux 
 Tolva y guarnición de sellado de forma octogonal 



Griglia filtrante 
 Filtering grid 
 Grille filtrante 
 Rejilla filtrante 

Versione speciale per distribuzione sale
Con gruppo di trasmissione ridotto a 420 giri, e telaio zincato a caldo con successive due applicazioni di vernice a polvere



Special version for salt distribution
With 420rpm reduced gearbox and hot galvanized chassis plus two powder coating layers

Version spéciale pour distribution sel
Avec boîtier réduit à 420 tr/min et châssis zingué à chaud suivi par deux applications de vernis en poudre

Version especial para distribuir sal
Con grupo de transmisión reducido de 420 giros y chasis galvanizado en caliente con dos posteriores aplicaciones de pintura en polvo

Telone di protezione / Protection cover
Bâche de protection / Toldo de protección

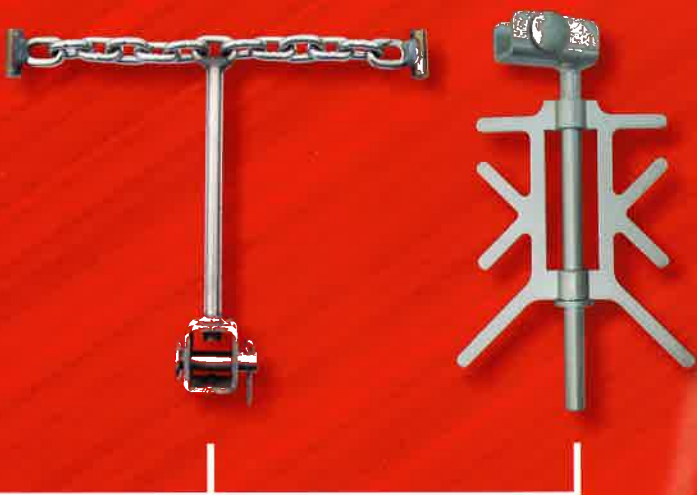


Impianto di illuminazione / Road lights
Système d'éclairage / Sistema de luces

Deflettore per limitare la larghezza di spandimento / Deflector to limit spreading width
Déflecteur pour limiter l'épandage / Deflector para limitar la anchura de esparcimiento

OPTIONS

Convogliatore monolaterale o bilaterale per distribuzione su filari
One-sided or two-sided conveyor for row distribution
Convoyeur latéral, simple ou double, pour distribution sur rangées.
Transportador de un solo lado o bilateral para hileras



Agitatori in inox di tipo alto o a catena adatti per concimi o sale
Stainless steel agitators for salt: tall type or chain type
Agitateurs en inox pour la distribution de sel: modèle haut ou à chaîne
Agitador alto de cadena de acero inoxidable adaptado para abonos o sal



O.M.B.

Stabilimento: Via Cuneo 161 - 12012 Boves (CN) ITALY
Tel. +39 0171391511 - **Fax** +39 0171391507
omb@gruppocavallo.it - www.eurospand.it



Divisione Macchine Agricole di:
Autotrasporti Cavallo Giordano & Vallauri Spa
Sede legale: Via Cuneo 153/155 - 12012 Boves (CN) ITALY
reg. Impr. Cuneo R.E.A. 70895, C.C.I.A.A. Cuneo
C.F. e P.IVA: IT 00164000044 - Cap. Soc. € 1.294.800 i.v.
www.gruppocavallo.it

